

Brüksel'de 10 Nisan 1926 Tarihinde Devlet Gemilerinin Muafliğına dair Bâzı Kaidelerin Birleştirilmesi için İmzalanan Milletlerarası Anlaşmaya Ek Olarak Brüksel'de 24 Mayıs 1934 Tarihinde İmzalanmış Protokole Katılmamız hakkında Kanun

(Resmî Gazete ile ilânı : 22 . II . 1955 - Sayı : 8937)

No.
6468

Kabul tarihi
14 . II . 1955

MADDE 1. — Brüksel'de 10 Nisan 1926 tarihinde Devlet gemilerinin muafliğına dair bâzı kaidelerin birleştirilmesi için imzalanmış olan Milletlerarası Anlaşmaya ek olarak Brüksel'de 24 Mayıs 1934 tarihinde imzalanmış Protokole Türkiye Cumhuriyetinin katılmasına dair muamelenin yapılması için Hükûmete salâhiyet verilmiştir.

MADDE 2. — Bu kanun neşri tarihinden itibaren mer'idir.

MADDE 3. — Bu kanunu icraya İcra Vekilleri Heyeti memurdur.

17 Şubat 1955

BRÜKSEL'DE 10 NİSAN 1926 TARİHİNDE, DEVLET GEMİLERİNİN MUAFLIĞINA MÜTEBAİR BÂZİ KAİDELERİN BİRLEŞTİRİLMESİ İÇİN İMZALANMIŞ MİLLETLERARASI ANLAŞMAYA EK OLARAK BRÜKSEL'DE 24 MAYIS 1934 TARİHİNDE İMZALANAN PROTOKOL

Devlet gemilerinin muafliğına mütaallik bâzı kaidelerin birleştirilmesi için Milletlerarası Anlaşmayı imzalamış olan hükümetler, bu Anlaşmanın bâzı hükümlerinin açıklanması lüzumuna kail olarak aşağıda imzaları atılı murahasları tâyin etmişler ve bunlar usulüne uygun salâhiyetnamelerini ibraz ederek aşağıdaki hükümler üzerinde mutabık kalmışlardır :

I.

Anlaşmanın 3 nci maddesindeki «kendisi tarafından işletilen» tâbirinin, bir devlet tarafından tutulmuş gemilere, demirli veya sefer halinde, şâmil olup olmadığı veya ne dereceye kadar şâmil olabileceği hususunda ortaya çıkan tereddüdün giderilmesi için aşağıdaki açıklamalar yapılmıştır :

«Devletler tarafından tutulmuş gemiler ve taşıdıkları yük, demirli veya sefer halinde, munhasıran devletin ticari olmayan hizmetine tahsis edilmiş olmak şartıyla, haciz, tevkif veya her hangi bir ihtiyati haciz işlemine tâbi tutulamaz, fakat bu muafiyet ilgililere ait olabilecek diğer bütün hak ve müracaat yollarına hiçbir hâlel vermez.. Bu gibi hallerde, ilgili devletin diplomatik temsilcisi tarafından Anlaşmanın 5 nci maddesinde gösterildiği şekilde tevdi edilecek bir şahadetname, geminin tahsis edilmiş olduğu işin mahiyetini tâyin hususunda delil kıymetinde olmalıdır.»

II.

Üçüncü maddenin 1 nci fıkrasında derpiş edilen istisna konusunda, haciz, tevkif veya ihtiyati haciz tedbirleri ânında devlet gemilerinin mülkiyeti veya devlete tahsis edilmiş gemilerin işletil-

mesi hususlarında, alacağın doğuşu esnasındaki mülkiyet veya o andaki işletme nazara alınacaktır.

Binnetice, bu madde haciz, tevkif veya ihtiyati haciz hallerinde, ticari olmayan ve munhasıran devlete ait hizmetlerde buldukları takdirde kendilerine ait veya kendileri tarafından işletilen gemiler lehine, devletler tarafından ileri sürülebilecektir.

III.

Şurası mukarrerdir ki, Anlaşmanın 5 nci maddesindeki ahkâmdan hiçbiri ilgili hükümetleri, millî kanunlarıyla derpiş edilmiş usullere göre anlaşmazlığın halline bakan mahkeme önüne çıkmaktan ve bahis konusu maddede mezkûr sahadetnameyi oraya göstermekten alıkoymayacaktır.

IV.

Anlaşma, muharip ve tarafsızların hak ve vecibelerine hiçbir suretle hanel getirmediğinden 7 nci madde, usulüne göre kurulmuş ganaimi bahriye mahkemelerinin verecekleri karara hiçbir şekilde tesir etmez.

V.

Şurası mukarrerdir ki, Anlaşmanın 2 nci maddesinin hiçbir hükmü, devletin taraf olduğu işlerde, millî usulü muhakim kaidelerinin tatbikatına hiçbir suretle tesir ve onları hiçbir suretle tahdidetmez.

VI.

Delillerin ileri sürülmesi veya belgelerin gösterilmesi keyfiyeti vârit oldukça, bu gibi delil ve belgelerin ibrazı millî menfaatlere aykırı düştüğü reyinde bulunan ilgili hükümet, millî menfaatlerin korunmasını ileri sürerek bu delil ve belgelerin kullanılmasından imtina edebilir.

Tasdikân lilmakal, hükümetleri tarafından usulüne göre yetkili kılınmış olan aşağıdaki imza sahipleri, 10 Nisan 1926 tarihli Anlaşmanın ayrılmaz bir cüz'ünü teşkil edecek olan işbu Ek Protokolü imzalamışlardır.

Belçika Hükümeti arşivlerine tevdi edilmek üzere bir nüsha olarak 24 Mayıs 1934 günü Brüksel'de akdedilmiştir.

Almanya için :

(S.) Graf Adelman V. Adelmansfelden

Belçika için :

(S.) Hymans

Brezilya için :

(S.) Octavio Fialho

Şili için :

(S.) J. Valdès - Mendeville

Danimarka için :

(S.) O. Krag

İspanya için :

(S.) M. Aguirre de Carcer

Estonya için :

(S.) Otto Strandman

Fransa için :

(S.) P. Claudel

Büyük Britanya ve Şimalî İrlanda için :

(S.) Esmond Ovey

Macaristan için :

(S.) Kont Oliver Woraczieski

İtalya için :

(S.) Vannutelli - Rey

Meksika için :

(S.) G. W. Santos

Norveg için :

(S.) W. M. Johannessen

Holânda için :
(S.) Tjarda van Starckenborgh
Polonya için :
(S.) Tadeusz Jackowski
Portekiz için :
(S.) Alb.d'Oliveire

Romanya için :
(S.) D. Ghika
İsveç için :
(S.) G. de Dardel
Yugoslavya için :
(S.) P. Péchitch

Riyaseti Cumhura yazılan tezkerenin tarih ve numarası : 15 . II . 1955 ve 1/73
Bu kanunun ilânının Başvekâlete bildirildiğine dair Riyaseti Cumhurdan gelen tezkerenin tarih ve numarası : 17 . II . 1955 ve 4/42
Bu kanunun müzakerelerini gösteren zabıtların cilt ve sayfa numaraları : Cilt Sayfa
5 4,19:20,97,100,100,100,113,120:123

[İnikat . 36 ve 40 — 163 sıra sayılı matbua 36 ncı İnikat Zabıt Ceridesine bağlıdır.]